



Biography · 传记

Marcel Proust

[法] 莱昂·皮埃尔-甘 著

Léon Pierre-Quint

蒋一民 译

普鲁斯特传

Marcel Proust



重庆大学出版社



1425180

普鲁斯特传

[法] 莱昂·皮埃尔-甘 (Léon Pierre-Quint) 著

蒋一民 译



重庆大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

普鲁斯特传 / (法) 皮埃尔-甘 (Pierre-Quint, L.)
著; 蒋一民译. —重庆: 重庆大学出版社, 2011.3
书名原文: Marcel Proust
ISBN 978-7-5624-5911-8

I. ①普… II. ①皮… ②蒋… III. ①普鲁斯特,
M. (1871~1922) —传记 IV. ①K835.655.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第260920号



普鲁斯特传 PuLuSiTe Zhuan

[法] 莱昂·皮埃尔-甘 著

蒋一民 译

责任编辑 高雅洁

装帧设计 陆智昌

重庆大学出版社出版发行

出版人 邓晓益

社址 (400030) 重庆市沙坪坝正街174号重庆大学(A区)内

网址 <http://www.cqup.com.cn>

经销 全国新华书店

印刷 北京华联印刷有限公司

开本: 635×965 1/16 印张: 13 字数: 109千

2011年3月第1版 2011年3月第1次印刷

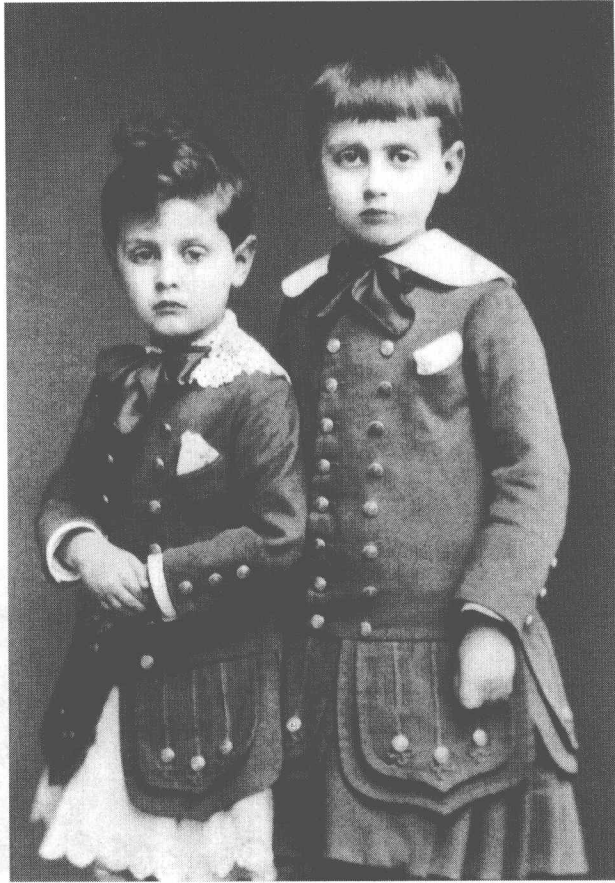
ISBN 978-7-5624-5911-8 定价: 25.00元

本书如有印刷、装订等质量问题, 本社负责调换

版权所有, 请勿擅自翻印和用本书制作各类出版物及配套用书, 违者必究



马塞尔·普鲁斯特



幼年的马塞尔·普鲁斯特和弟弟罗贝尔·普鲁斯特。(1877年)



20 岁时的马塞尔·普鲁斯特和母亲、弟弟的合影。



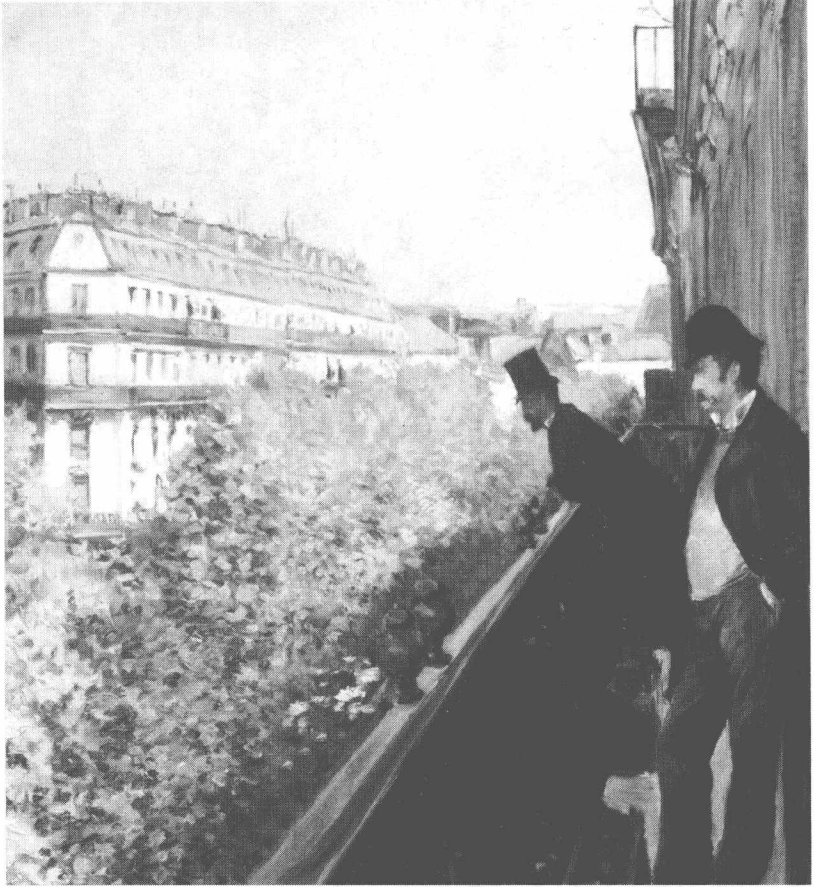
站在椅子上的女子让娜·布盖是马塞尔·普鲁斯特所追求的。(1892年)



马塞尔·普鲁斯特的母亲让娜·普鲁斯特。



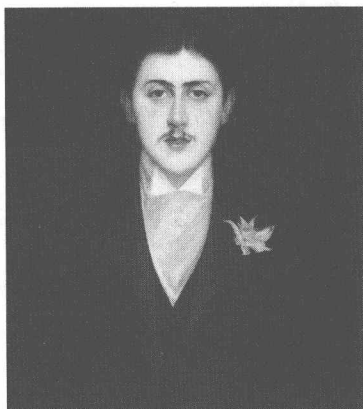
马塞尔·普鲁斯特房间的家具，现保存于卡那瓦雷博物馆。



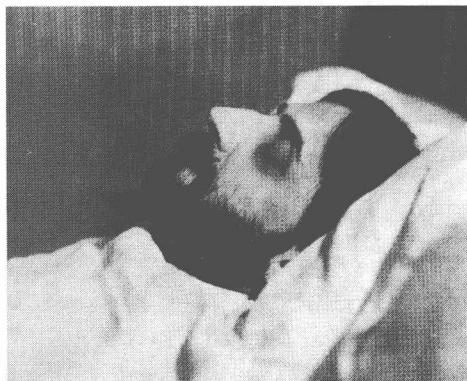
1906 年底普鲁斯特迁至位于奥斯曼大街的新居。(居斯塔夫·卡耶博特 绘)



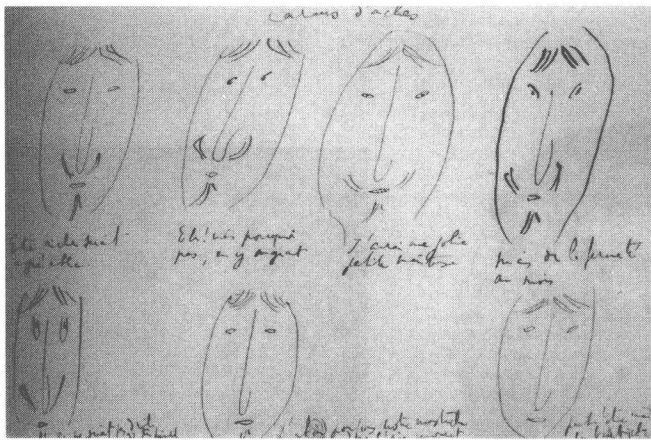
马塞尔·普鲁斯特服兵役归来。
(1891 年左右)



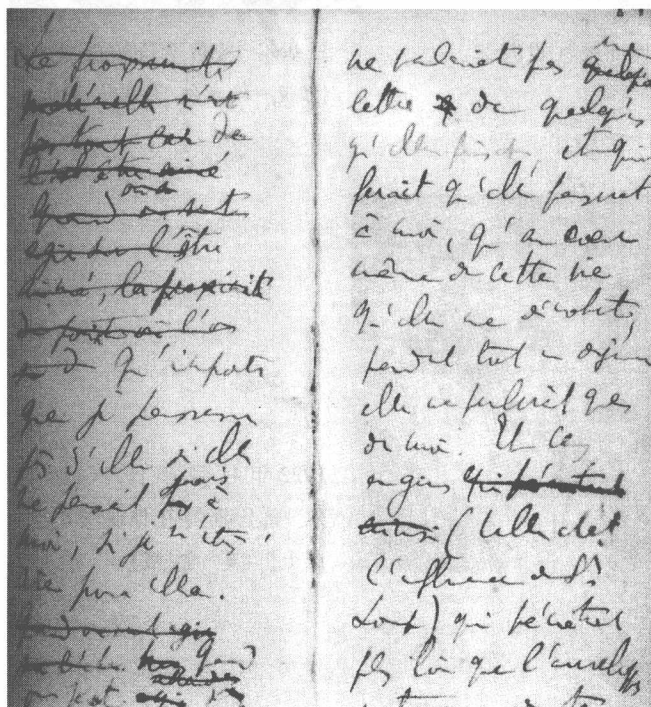
马塞尔·普鲁斯特的肖像。
(雅克-埃米尔·布朗什 绘)



1922 年 11 月 20 日，马塞尔·普鲁斯特在他临终的床上。(曼·雷 摄)



马塞尔·普鲁斯特自画像。



马塞尔·普鲁斯特笔记本的一页。



马塞尔·普鲁斯特的一个笔记本封面。(1908年)

目 录

	作者序.....	1
第一部分	马塞尔·普鲁斯特的生平.....	5
	第一章 一生的意义.....	7
	第二章 追求.....	11
	第三章 社交生活.....	28
	第四章 退隐.....	45
	第五章 荣誉.....	75
第二部分	马塞尔·普鲁斯特的作品.....	85
	第一章 探索内心深处的方法.....	87
	第二章 风格.....	91
	第三章 无意识的作用.....	98
	第四章 绵延与时间的作用.....	104
	第五章 人物的演变.....	109
	第六章 话语, 人物内心自我的表现.....	113

第三部分	马塞尔·普鲁斯特的世界.....	121
第一章	社交沙龙.....	123
第二章	所多玛和蛾摩拉——个人与社会.....	145
第三章	欲望与爱情.....	163
第四章	艺术和神圣的感情.....	177
	马塞尔·普鲁斯特生平及作品年表.....	187

作者序

几年前我曾在一家杂志上发表过一篇关于马塞尔·普鲁斯特的文章，因为篇幅有限，当时我只能主观臆断地选取了作品的某几个方面来讨论，而将其他方面搁置一边，虽然那些也都是很重要的内容。

从那以后，我时常想着要重写一篇文章，将其补充得更完整一些。我一直在等待。普鲁斯特的每一本新书都给我带来新的激动，就像一个人在峰回路转中，忽见柳暗花明、远远一抹青黛那种感觉。我重写的这篇文章于是变成了——一本 300 页的书。

但我却不敢说这已经完整了。《追忆逝水年华》这部书，我已经读了 11 卷，却依然迫不及待地想知道下面的故事。凡尔杜兰夫人会不会进入贵族阶层，摇身变为公爵夫人或公主殿下？香榭丽舍大街上的小吉尔贝特最终会嫁给谁呢？圣卢的新模样又会让我怎样出乎意料？我想，这部长篇现代史诗的结尾会像生活一样令人难以预料，它可能会让我对自己的一些看法作出进一步阐释，但我也不能断定我的研究不会因这结尾而发生重大变化。

一直以来，我都是将普鲁斯特的作品放在一个总的框架中来看，将

其视为一个封闭的体系，自成一体。虽然这部作品只出版了四分之三，我丝毫不觉得我的这种研究方法行之过早。当事物发展到某个阶段时，我们就能知道它的全貌，同样也能在相当程度上捕捉到它内在的统一和谐。我们能感觉到作品中的环环相扣。作品开头扑朔迷离的情节随着后续发展一步步明晰起来。不用等到《寻回的时光》出版，从现在起，我们就可以对作品有一个概括，正如一个游客在参观一座大教堂时，尽管顶部的塔楼尚未竣工，他只要后退几步打量一眼，就能看出这座教堂的整体建筑风格。

然而，我必须再说一遍：起先我只是想要把马塞尔·普鲁斯特的书给我带来的欢乐和忧虑写出来。阅读通常只是一种消遣，一种“消磨时间的方式”，或者就是一种硬性任务。我一生中只有那么四五次，在读书时感受到那种令人终生难忘的激动，《在斯旺家那边》就是其中之一。随着书的陆续出版，我意识到一部百年难遇的艺术杰作诞生了。我有时会为之感到晕眩，心灵震颤，如痴如醉——这就是我想要表达的感觉。

后来，我将这种感觉同普鲁斯特其他一些朋友的感觉加以印证，以便更好地了解作者其人。我扩大了研究范围，结果令人高兴：这些活生生的人证更增添了我对这位痛苦的天才的崇敬之心。

因此，我就从勾画生平传记着手开始这项研究。他的生平和他的作品具有相同的意义。一方面，我以其作品为线索，描绘出他的整个世界。从这里，我们可以十分清楚地看到马塞尔·普鲁斯特，看到在“失去的时光”里和“寻回的时光”里的他，看到在社交生活中以及后来的隐居生活中的他，也看到在艺术中和在荣耀中的他。我们也能由其中了

解到他有关“失去的时光”和“寻回的时光”的思想，以及他对社交沙龙、爱情和美学的看法。

生平和作品是互补互益的，在这两大部分之间，我加入了几个章节——当然这要抽象得多——来研究作品的写作技巧，这可以告诉我们作者的创新及其写作方法的独到之处。这正是这部作品的关键。我要谈到普鲁斯特的轮替结构、主题的节奏、演变和无意识的主题，谈到作者告诉我们的那些睡眠、梦境、回忆、探索内心深处的方法，以及与此方法相适应的风格，还要谈到人物如何走向衰老，以及他们表现性格的方式方法。

所以，我顺其自然地将我的这本书分为三个部分：马塞尔·普鲁斯特的生平、作品和他的世界。